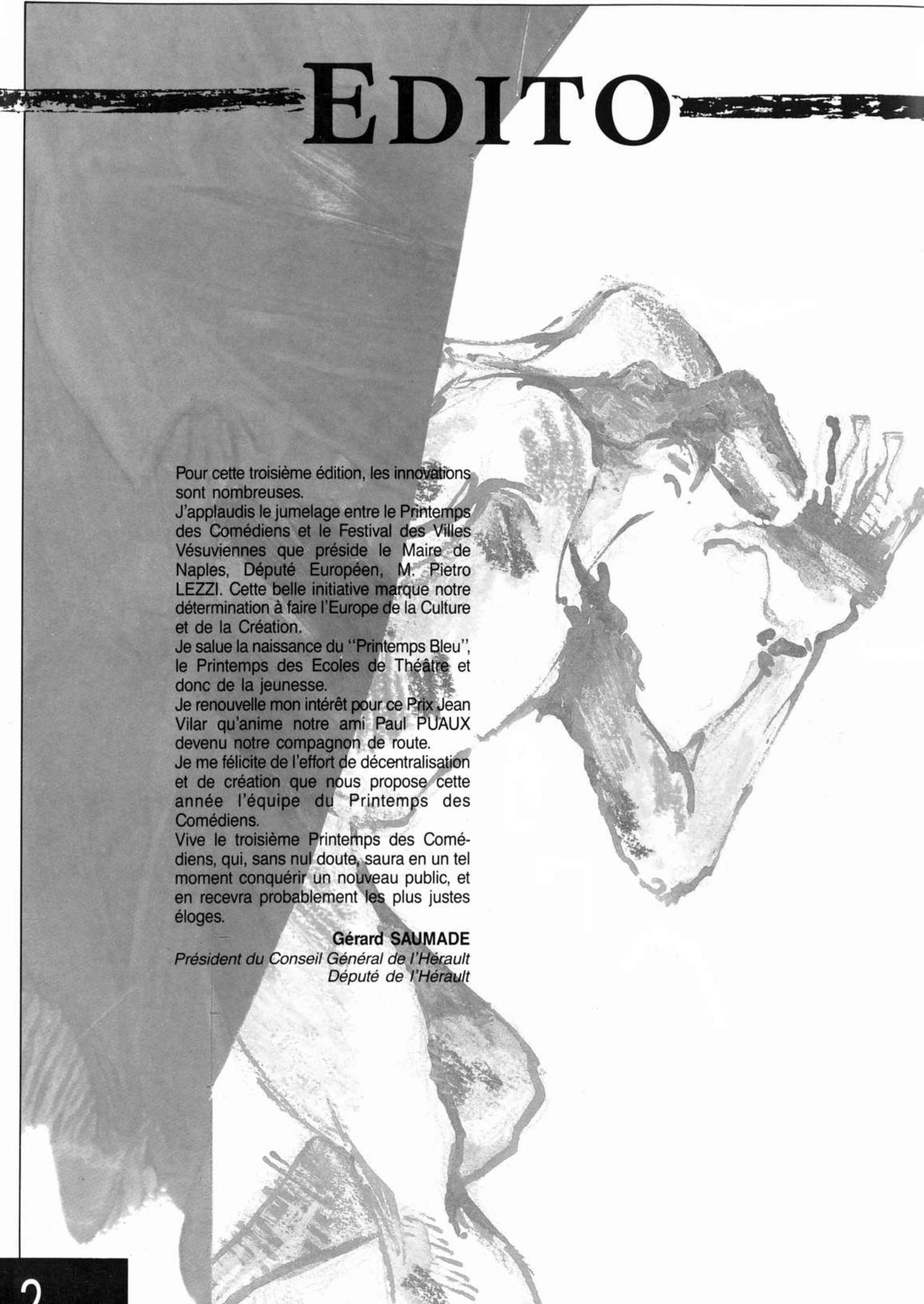


PROGRAMME  
5 JUIN - 4 JUILLET 1989



— PRINTEMPS —  
— DES —  
COMEDIENS —

# EDITO



Pour cette troisième édition, les innovations sont nombreuses.

J'applaudis le jumelage entre le Printemps des Comédiens et le Festival des Villes Vésuviennes que préside le Maire de Naples, Député Européen, M. Pietro LEZZI. Cette belle initiative marque notre détermination à faire l'Europe de la Culture et de la Création.

Je salue la naissance du "Printemps Bleu", le Printemps des Ecoles de Théâtre et donc de la jeunesse.

Je renouvelle mon intérêt pour ce Prix Jean Vilar qu'anime notre ami Paul PUAUX devenu notre compagnon de route.

Je me félicite de l'effort de décentralisation et de création que nous propose cette année l'équipe du Printemps des Comédiens.

Vive le troisième Printemps des Comédiens, qui, sans nul doute, saura en un tel moment conquérir un nouveau public, et en recevra probablement les plus justes éloges.

**Gérard SAUMADE**

*Président du Conseil Général de l'Hérault  
Député de l'Hérault*

Je m'en doutais déjà, mais l'expérience acquise à la tête de la Mission du Bicentenaire m'a conforté dans la conviction que le théâtre est, en l'occurrence, l'un des meilleurs vecteurs de la célébration ; D'abord parce que, n'en déplaise aux esprits chagrins, s'il est un art qui doit révéler les acquis de la Révolution, c'est bien l'art dramatique ; ne serait-ce qu'en raison de son histoire : abolition du monopole des scènes royales, naissance d'une conception nouvelle de la scénographie et du costume avec David, sans oublier que, rompant radicalement avec la règle antérieure, l'article II de la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen instaura la libre communication des pensées et des opinions. Or, le théâtre, beaucoup plus que l'expression écrite, étant auparavant sous haute surveillance : les tribulations qui avaient marqué la création du Mariage de Figaro en sont un excellent exemple. C'est en ce sens que le projet du 3ème Printemps des Comédiens me paraît exemplaire, par cette double démarche qui consiste d'une part à célébrer le foisonnement de l'activité dramatique de l'époque de la Révolution en faisant connaître au public les richesses patiemment accumulées par Louis Médard et rassemblées dans le répertoire de Lunel ; d'autre part, à promouvoir la création dramatique de notre pays grâce au Prix Jean Vilar, consacré cette année à la Révolution Française. Je tiens à féliciter l'équipe du Printemps des Comédiens pour ces deux manifestations ainsi que pour l'excellente programmation qu'elle nous propose cette année. Au conseil Général de l'Hérault, ainsi qu'à son Président, Gérard Saumade, qui ont pris l'initiative de créer ce festival et qui lui apportent l'appui le plus constant, j'adresse mes remerciements les plus cordiaux.

**Jean-Noël JEANNENEY**

*Président de la Mission nationale pour la commémoration du Bicentenaire de la Révolution Française.*

## VILAR C'EST MODERNE !

Le Printemps des Comédiens n'entend pas devenir autre chose que ce qu'il est : mobile et aérien, décentralisé et populaire. Sur les pas de Molière et Vilar, deux enfants du pays, la ligne artistique de cette troisième édition sera celle d'une programmation privilégiant la création, les beaux textes, les comédiens. Nous célébrerons aussi les Droits de l'Homme et le Bicentenaire de la Révolution Française. Nous dirons notre confiance en l'Europe des créateurs et des artistes, en accueillant plus largement encore des productions étrangères.

Le Printemps des Comédiens a son idée du théâtre. Celle de revenir à des idées simples sur l'art dramatique au centre duquel reste le comédien, dans sa confrontation avec son public.

Nous pensons ici que Vilar c'est moderne. Il nous enseigne que la création ne s'exprime pleinement qu'à une échelle artisanale. Ca ne veut pas dire pauvreté des moyens et absence d'ambition, mais rigueur artistique, clarté, projet culturel.

Nous nous préparons à réaliser en un mois : 50 soirées de théâtre, près de 20 spectacles sur 20 lieux éclatés dans tout un département. Cette ambition d'amener le théâtre sur des places de villages, ou les parvis de nos châteaux, c'est pour nous l'occasion de conquérir un public neuf, disponible, généreux.

A vous public de nous dire si nos choix sont justes.

**Daniel BEDOS**

*Directeur du Festival*



**LES SPECTACLES**

# La vie de Galilée

de Bertolt BRECHT

Mise en scène : Arlette TEPHANY

AVEC

Pierre MEYRAND  
Jean-Marc BOURG  
Dominique VILAR  
Thierry DIGONNET  
Robert SIREYGEOL  
Caroline BIGUEUR  
Michel LEBRET  
Alain FREROT  
Dominique CHAIX  
Claude LEVEQUE  
Patrick LARZILLE  
Gil BALADOU  
Yves CHENEVOY  
Francisco GARCIA  
Cécile BACKES  
Luc DELHUMEAU  
Yvon TRUFFAUT

Décors et costumes : Claude LEMAIRE

Assistant à la mise en scène : Yves CHENEVOY

Régie générale : Yvon TRUFFAUT

Conseiller Musical : Michel LEBRET

Coproduction : CDN La Limousine/Printemps des Comédiens



C R E A T I O N

## LA VIE DE GALILEE

Lundi 5 Juin

Mardi 6 Juin

au Château d'O  
Cour Molière - 22 h 00

Samedi 10 Juin

au Théâtre Municipal  
de Béziers - 21 h 00

Certaines œuvres, dès leur première approche, nous éclairent d'une étrange lumière et nous suivent longtemps, vivant dans notre propre vie d'une existence qui n'est jamais ni tout à fait la même, ni tout à fait une autre.

Ainsi, "La vie de Galilée" garde pour moi le visage de la jeunesse, et chaque lecture m'apporte de nouvelles raisons ardentes.

(...) Moi, j'aime Galilée, et je pressens que Pierre MEYRAND est un grand Galilée. Pour en être sûr, en bonne méthode galiléenne, je vais mettre ma foi à l'épreuve de l'expérience, et, sans plus me garder à droite ni à gauche, m'élancer dans cette aventure avec l'insouciance d'un jeune cœur mais la fragilité d'un être qui a, malheureusement, acquis de l'expérience... Puissé-je m'arracher aux ornières pré ou postbrechtiennes, comme Galilée libéra les étoiles des voûtes de cristal, et nous convaincre que ce Galilée est le vôtre.

Arlette TEPHANY

Galiléo Galiléi, professeur de mathématique à Padoue, veut démontrer le nouveau système du monde selon Copernic. Padoue, en l'an seize cent neuf. Du savoir la vive lumière D'une pauvre maison jaillit. Galiléo par ses calculs déduit : Ce n'est pas le soleil qui bouge, c'est la terre.

L'humble cabinet de travail de Galilée à Padoue. C'est le matin. Un garçonnet, Andréa, fils de la gouvernante, apporte un verre de lait et un petit pain.

Bertolt BRECHT

Ce spectacle est parrainé par :



# LES SPECTACLES

# Marat-Sade

de Peter WEISS



Mise en scène : Gérard GELAS

AVEC

(par ordre alphabétique)

Mariane ANSKA : Charlotte CORDAY

Jean-Marc AVOCAT : COULMIER, Directeur de Charenton

Corinne BARDOT : Simone EVRARD, Compagne de MARAT

Gilles BRINAS : TOURLOUROU,

Le danseur Pierre CLEMENTI (sous réserve) : Jean-Paul MARAT

Nini CREPON : DUPERRET, député girondin

Philippe DUPONT : Jacques ROUX, ex-prêtre,  
socialiste extrémiste

Charles GONZALES : Jean-Paul MARAT

David MARTIN : un insensé

Viviane MONTAGNON : la FAUVETTE

André ROUSSELET : SANSONNET

Idwig STEPHANE : le marquis de SADE

Antoine TUDAL : L'ANNONCEUR

Françis YANSENNE : COCORICO





## MARAT - SADE

Jeudi 8 Juin  
Vendredi 9 Juin

Château d'O - Bassin  
22 H 00

Décors et costumes : Philippe GRAITSON

Musique : Léo FERRE

Chorégraphie : Gilles BRINAS

Lumières : Pierre COLOMER

Son : Jean-Pierre CHALON

Assistant mise en scène :

Jean-François MATIGNON

Direction technique : Jean-Louis CANNAUD

Direction des ateliers : Antoine SELVA

### MARAT - SADE

de Peter WEISS

"On joue à l'Hospice de CHARENTON, une fois par mois environ, des comédies, des opéras, des drames... Pour attirer du monde à ce spectacle, on n'a pas manqué de répéter partout que ce sont les fous qui jouent eux-mêmes ces pièces et que tous ceux d'entre eux qui sont susceptibles d'être spectateurs ont l'avantage d'y assister".

En ce jour du 13 juillet 1808, le Marquis de SADE, interné en cet endroit depuis 1801, organise devant le directeur, sa femme et sa fille la représentation d'une de ces œuvres théâtrales.

La pièce de Peter WEISS est le récit de ce "moment théâtral" devant lequel le "Divin Marquis" va mettre en scène l'assassinat de Jean-Paul MARAT par Charlotte CORDAY, tout en devisant par dessus les hurlements des internés avec "l'Ami du Peuple" des questions fondamentales, de philosophie, de politique.

Ce spectacle est parrainé par :

 **Sauramps**  
LIBRAIRE A MONTPELLIER

# MARAT SADE



# LES SPECTACLES

# Henri IV

de Luigi PIRANDELLO



Mise en scène : Armand DELCAMPE

AVEC

Teddy BILIS  
Benoît CASSARD  
Pascale de BOYSSON  
Xavier FLORENT  
Victor GARRIVIER  
Dominique HOLLIER  
Alain LENGLET  
Jean-Pierre MULLER  
Fred PERSONNE  
Alain SPORTIELLO  
Laurent TERZIEFF

Décors : Guy-Claude FRANCOIS

Production : Atelier Théâtral de  
Louvain-la-Neuve. Théâtre de l'Atelier

Ce spectacle est parrainé par :



EN EXCLUSIVITE

## HENRI IV

Le Dimanche 11 juin et le  
Lundi 12 juin  
au Château d'O  
Cour Molière - 22 H 00

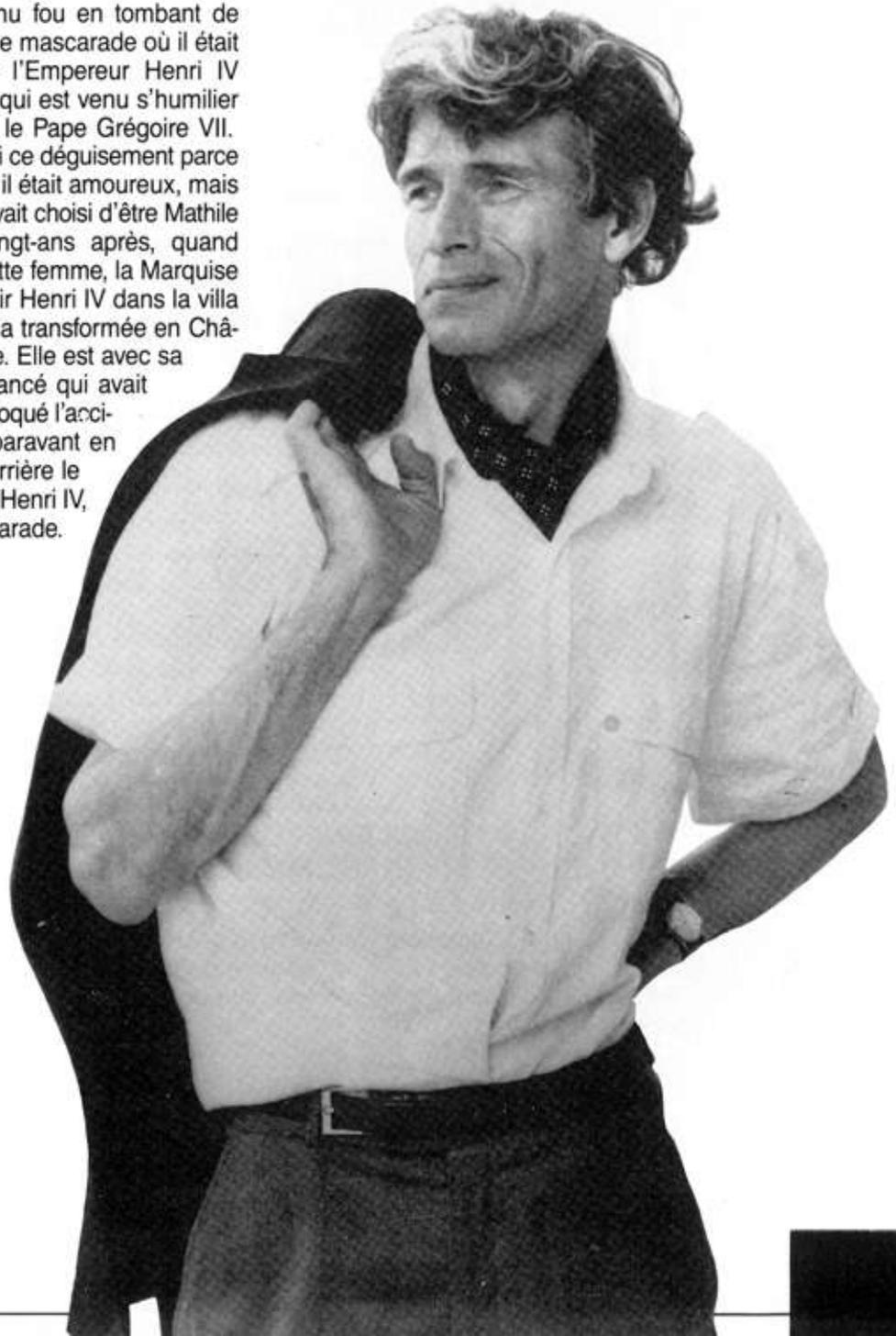
Le Mardi 13 juin  
au Théâtre Municipal de  
Sète - 20 H 30  
Formule "BILLET  
+ TRAIN SNCF"

## HENRI IV

L'Histoire d'Henri IV, c'est avant tout celle d'un homme qui n'a pas d'autre issue vis à vis de lui-même que de continuer à jouer le fou, parce qu'il est incapable de renouer avec son passé après les douze années qu'il a vécues dans la folie la plus complète.

A la fin de la pièce, il commet un crime qui l'obligera, mais cette fois définitivement, à continuer de jouer le fou jusqu'à la fin de sa vie.

Henri IV est devenu fou en tombant de cheval, le jour d'une mascarade où il était censé représenter l'Empereur Henri IV d'Allemagne, celui qui est venu s'humilier à Canossa devant le Pape Grégoire VII. Henri IV avait choisi ce déguisement parce que la femme dont il était amoureux, mais qui le dédaignait, avait choisi d'être Mathilde de TOSCANE. Vingt-ans après, quand débute la pièce, cette femme, la Marquise de SPINA, vient voir Henri IV dans la villa qu'il habite et qu'il a transformée en Château du Moyen-Age. Elle est avec sa fille Frida et son fiancé qui avait volontairement provoqué l'accident vingt ans auparavant en éperonnant par derrière le cheval que montait Henri IV, le jour de la mascarade.



# LES SPECTACLES

# La Cocarde d'Ebène

Auteur et Metteur en scène :  
Claude ALRANQ

Musique : Amos COULANGE

Dramaturgie :

Mimi BARTHELEMY  
Anne CLEMENT  
Claude ALRANQ

AVEC

Claude ALRANQ  
Mimi BARTHELEMY  
Michel CAPRON  
Anne CLEMENT  
Amos COULANGE  
Maxime DUMONT

Danse : Sanou BAYA - Kouyaté MOUSSOGNOUMA

Percussions : Traoré KOLOMBA - René PIERRE

Coproduction :

PRINTEMPS DES COMEDIENS  
CENTRE CULTUREL FRANCAIS DE BAMAKO (Mali)

Avec l'aide de la Direction Régionale des Affaires Culturelles du Languedoc-Roussillon, du Conseil Régional Languedoc-Roussillon, du Conseil Général du Gard, du Commissariat général de la langue Française, du Gouvernement du Burkina Faso.

C R E A T I O N

## LA COCARDE D'EBENE

Mardi 13 Juin  
Mercredi 14 Juin

CHATEAU D'O  
BASSIN - 22 H 00

Samedi 17 Juin  
Place de la Chapelle  
des Pénitents  
MEZE - 22 H 00

La recette de la soirée du 17 Juin à  
MEZE, sera attribuée à FRANCE-  
LIBERTES pour la restauration de la  
Maison des Esclaves à Gorée.

### LA COCARDE D'EBENE

Haïti 1989 : un quartier prépare son carnaval. Il y a ceux qui veulent faire la fête, et ceux qui n'ont pas l'âme à ça. Il y a ceux qui voudraient mais qui sont là pour régenter tous les excès. Il y a enfin un prêtre blanc et un mambo qui n'a pas dit son dernier mot. Elle trace les vèvés et les tambours déboulent...

"LA COCARDE D'EBENE", œuvre théâtrale, musicale et chorégraphique métis, aussi conte allégorique, met en scène un peuple sous influence, à la recherche de ses racines et de sa mémoire ancestrale. Cette quête sonne à nos oreilles comme une ode aux droits de l'homme. La France accorda, dans l'enthousiasme de sa Révolution, l'indépendance au peuple Haïtien.

Et c'est la liberté faite homme qu'elle emprisonne sur l'ordre de Bonaparte : expatrié dans le Jura, Toussaint Louverture, l'homme à la Cocarde d'Ebène et chantre de la décolonisation, y mourut en 1803.

"La Cocarde d'Ebène" a été créée par 15 Africains et Français de Métropole et d'Outre-Mer qui ont pris en chantier la mémoire commune et ont trouvé dans la langue et les variétés francophones, le dénominateur de l'échange en puisant dans les sources ethniques de leurs modes d'expression.



# LES SPECTACLES

Au quatrième tome  
il sera exactement  
17 heures et 89 minutes

de Jean-Paul FARRE

LA COMPAGNIE  
DES CLAVIERS

- Jean-Paul FARRÉ, Joëlle COUSINAUD -

présente

*Au quatrième tome il sera exactement  
17 heures 89 minutes*

de  
Jean-Paul Farré

Jean-Jacques MOREAU  
Jean-Paul FARRÉ  
Rémi KIRCH

Mise en scène  
Jean-Luc MOREAU



# C R E A T I O N

## AU QUATRIEME TOME IL SERA EXACTEMENT 17 HEURES ET 89 MINUTES

### COMPAGNIE DES CLAVIERS

Comédie en deux tableaux  
à trois personnages

Robespierre :  
Jean-Paul FARRE

Danton :  
Jean-Jacques MOREAU

Dans le rôle du régisseur :  
Rémy KIRCH

Mise en scène :  
Jean-Luc MOREAU

Scénographie :  
Charlie MANGEL

Son :  
Michel MAURER

Costumes :  
Pascale BORDET

Création lumière :  
Jean-Luc MOREAU

le Mercredi 14 Juin  
au Palais des Congrès  
du CAP d'AGDE - 21 H 00

le Vendredi 16 Juin  
Château d'O  
Bassin - 22 H 00

le Samedi 17 Juin  
à SAINT MATHIEU  
DE TREVIER,  
Centre socio-culturel  
"Le Gallion" - 21 h 00

le Mardi 20 Juin à CLARET  
Place de l'Eglise - 22 H 00

le Jeudi 22 Juin  
à BEZIERS  
Hôtel du Département  
22 H 00

Assistante à la mise en scène : Agnès BOURY

Régie générale : Frédéric JEROME/Thierry COSTE

Directrice de production : Joëlle COUSINAUD

*"La libre communication des pensées et des opinions est un des droits les plus précieux de l'Homme, tout citoyen peut donc parler, écrire, imprimer librement, sauf à répondre de l'abus de cette liberté dans les cas déterminés par la loi".*

### ARTICLE 11 de la Déclaration des Droits de l'Homme

Dans une loge du Palais des Sports où l'on joue le spectacle-fresque qui commémore le BICENTENAIRE DE LA REVOLUTION FRANÇAISE, Jean-Jacques et Jean-Paul -doublures de DANTON et de ROBESPIERRE- assurent à eux deux quelques-uns des innombrables petits rôles.

Pourtant leur grand rêve est de jouer en duo ces figures de l'Histoire...

Comment y parvenir alors que les vrais acteurs sont en pleine forme ?

Par quel "heureux" et cocasse hasard y parviendront-ils ?

Jean-Paul et Jean-Jacques nous entraînent dans les coulisses de la REVOLUTION et dans les dédales de la vie d'acteur.

L'Histoire est à l'honneur mais aussi l'amitié, l'amour du métier de comédien, le doute et une grande dérision.

Une comédie plein de verve et d'humour dans laquelle le sérieux n'est qu'historique.

En cette année de Bicentenaire et celles qui suivront,

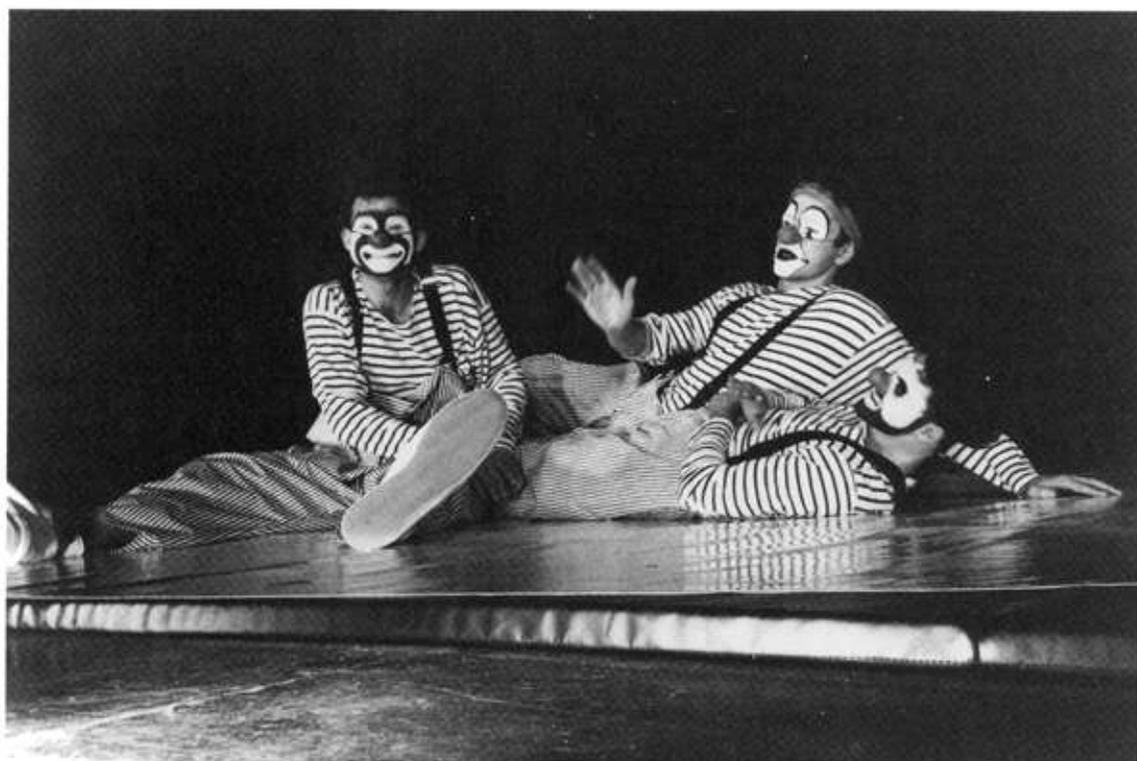
**LAISSONS LE RIRE  
PRENDRE LE POUVOIR**

Joëlle COUSINAUD

# LES SPECTACLES

## “Des Clowns...”

THEATRE TOUT COURT



Mise en scène : Mario GONZALES

Assistant : François BUGAUD

AVEC

Normand FAUTEUX

Marc PROULX

Vincent ROUCHE

Le clown joue avec les sons, les mots, les phrases.

Il se les approprie,  
il les déguste,  
il les transforme et les réinvente.

En ce sens, il parle toutes les langues.  
C'est l'aspect cosmopolite du spectacle.

La théâtralité vient du fait que le support du geste  
c'est l'émotion.

Au départ l'ultime besoin de jouer, de créer un spectacle, une folie. En toute simplicité, tout réinventer depuis le "Grand Rien". A l'image de la course du lièvre et de la tortue, Dieu mit six jours pour la création du monde, et nous, beaucoup plus humbles, en avons pris 3 652. Nous avons si rigoureusement exploré, démonté, et remonté notre univers qu'aujourd'hui il est plus vivant que jamais.

Carré noir, cercle blanc, velours rouge... Trois clowns se lancent sur la piste. Dans leurs poches, des mois de connivence transformés en matériel d'improvisation : dans leur corps, leur cœur et dans leurs yeux, le miroir qu'un public renvoie. Tout naît de là. Après tant de patience... un élan, de l'écoute, du plaisir.

Voilà, un nouveau spectacle se compose devant vous.

Mario Gonzalès a travaillé pendant plus de huit ans au Théâtre du Soleil de Mnouchkine, puis il joue au TEP avec Benno Besson, au Théâtre de la Comédie de Reims avec M.F. Duverger, à la Scala de Milan avec Jérôme Savary, en Allemagne avec David Esrig, au TSE avec Alfredo Arias, à Chaillot avec Antoine Vitez...

## CREATION DES CLOWNS

le Jeudi 15 Juin  
ESPACE JEAN VILAR  
du Château d'O - 22 H 00

le Samedi 17 Juin  
THEATRE MUNICIPAL  
de CLERMONT-L'HERAULT  
21 H 00

le Lundi 19 Juin  
PALAIS DES CONGRES  
du CAP D'AGDE - 14 H 00

le Mercredi 21 juin  
SALLE POLYVALENTE  
d'OLARGUES - 21 H 00



# LES SPECTACLES

## “La Chronique des Sultans Bamoun”

Tournée internationale

20 comédiens sur scène, tous des habitants du village de  
FOUMBAN - Capitale du Royaume Bamoun

La troupe est dirigée par  
le Prince ABOU BAKAR NJASSIE NJOYA,  
fils du Sultan

Coproduction : Maison des Cultures du Monde

Opération montée avec l'aide de :

EXTRA EUROPEAN ARTS COMMITTEE FOR THE PROMOTION  
OF NON WESTERN ARTS (EEA)

“LA CHRONIQUE DES SULTANS BAMOUN”  
Théâtre de cour des Sultans Bamoun

Les Bamoun forment une grande ethnie sahélienne musulmane qui se répartit dans le nord du Cameroun. Les sultans, soucieux de respecter les préceptes coraniques mais aussi de préserver les antiques usages animistes sur lesquels se fonde leur dynastie, organisent chaque année, dans la cour de leur palais de Bafoussam et devant toute la population, rassemblée pour la circonstance, un grand jeu dramatique dont le but est la préservation de la mémoire collective à partir de l'histoire des rois.

Le Sultan en personne fait œuvre de dramaturge et de musicien aussi bien que de metteur en scène. C'est lui qui, par exemple, donne l'ordre à ses musiciens de cour d'aller déterrer dans la forêt les instruments cachés.

C'est lui qui commande au chef des armées de faire jouer les guerriers dans les scènes de batailles et c'est lui qui approuve ou rejette chaque année les nouveaux épisodes qui lui sont proposés.

EN EXCLUSIVITE

LA CHRONIQUE  
DES SULTANS  
BAMOUN

DIMANCHE 18 JUIN

CHATEAU D'O  
BASSIN - 22 H 00



# LES SPECTACLES

# Lorenzaccio

d'Alfred de Musset

Mise en scène et avec Francis HUSTER

AVEC

Jean-Luc ABEL	Yves LE MOIGN
Luc ALEXANDER	Emmanuelle LEPOUTRE
Geneviève ARCQ	Patrick LEVY
Hélène BABU	Sava LOLOV
Eugène BERTHIER	Robert LOMBARD
Géraldine	Sidonie MALCORPI
BONNET-GUERIN	Olivier MARTINEZ
Laurence BOURDIL	Monique MELINAND
Hervé BRIAUX	Alexandra MERCOUROFF
Pascal CASANOVA	PATRICK MILLE
Yamina CHARNI	Pierre-Olivier MORNAS
Chad CHENOUGA	Valérie NECHEVA
Clotilde COURAU	Eric PICOU
Antoine DULERY	Cristiana RIALI
Stefan ELBAUM	Willem SAMSON
Stéphane FEY	Cécile SANZ DE ALBA
Georges GERET	Eric SAVIN
Marianne GROVES	Charles SCHNEIDER
Frédéric HADDOU	Lucilla SEBASTIANI
Francis HUSTER	Georges SER
Philippe JOIRIS	Jacques SPIESSER
Dany KOGAN	Valentine VARELA
Jean-Michel LAHMI	Frédéric YOUX

**Costumes : Dominique BORG**

**Chef costumière : Evelyne CORREARD**

**Musique : Dominique PROBST**

**Musiciens :**

**Geneviève RENON, Ramon DE HERRERA, Stéphane GREMAUD**

**Son : Philippe PROUST**

**Lumière : Geneviève SOUBIROU**

**Régie : Jean-Pierre MATHIS**

**Technique de scène : Robin TOURENNE**

**Coréalisation THEATRE RENAUD-BARRAULT**

**Francis HUSTER**

**SPECTACLES LUMBROSO SPECTACLES ALAP**

EN EXCLUSIVITE

## LORENZACCIO

Lundi 19 Juin  
Mardi 20 Juin  
Mercredi 21 Juin

Au Château d'O  
Cour Molière  
21H30

### “LORENZACCIO” OU LES ENFANTS DE L'ENFER

George SAND a écrit un drame historique qui conte, à partir des chroniques de l'Histoire Florentine de Benedetto Varchi, comment fut assassiné le Duc de Florence, Alexandre de Médicis, bâtard du Pape Clément VII, allié de Charles Quint, dans l'Italie de 1536 où les étudiants se font massacrer pour leurs idées de liberté. Alfred de Musset, en consultant l'œuvre dramatique de sa maîtresse dans leur alcôve du quai Malaquais écrit, à 23 ans, un drame romantique intitulé *Lorenzaccio*, qui ressemble comme un frère, “pauvre enfant vêtu de noir”, à la Conspiration en 1537 de celle qui, après l'avoir tant aimé, le trahira à Venise quelques mois plus tard. Musset en a mesuré l'audace et la portée politique, dangereuse sous un gouvernement déjà haï, craint, méprisé par ceux-là mêmes qui, en 1830, avaient porté Louis-Philippe au pouvoir, dont il use et abuse pour enrichir les bourgeois, trahissant les aspirations démocratiques d'une jeunesse soucieuse qui s'est élevée seule sur un monde en ruines, âpre et glacé, où ces enfants de la

Révolution et de l'Empire ont sombré dans la désespérance, la débauche et la dérision. Derrière la trame historique, Musset nous peint en transparence le Paris pourri et maudit de ces “Enfants de l'Enfer”, leur inquiétude, leur douleur, leur peur. L'œuvre aussi sera maudite. Non jouée du vivant de l'auteur, elle sera interdite par la censure impériale en 1863 comme un spectacle dangereux à montrer au public.

Francis HUSTER



Ce spectacle est parrainé par :

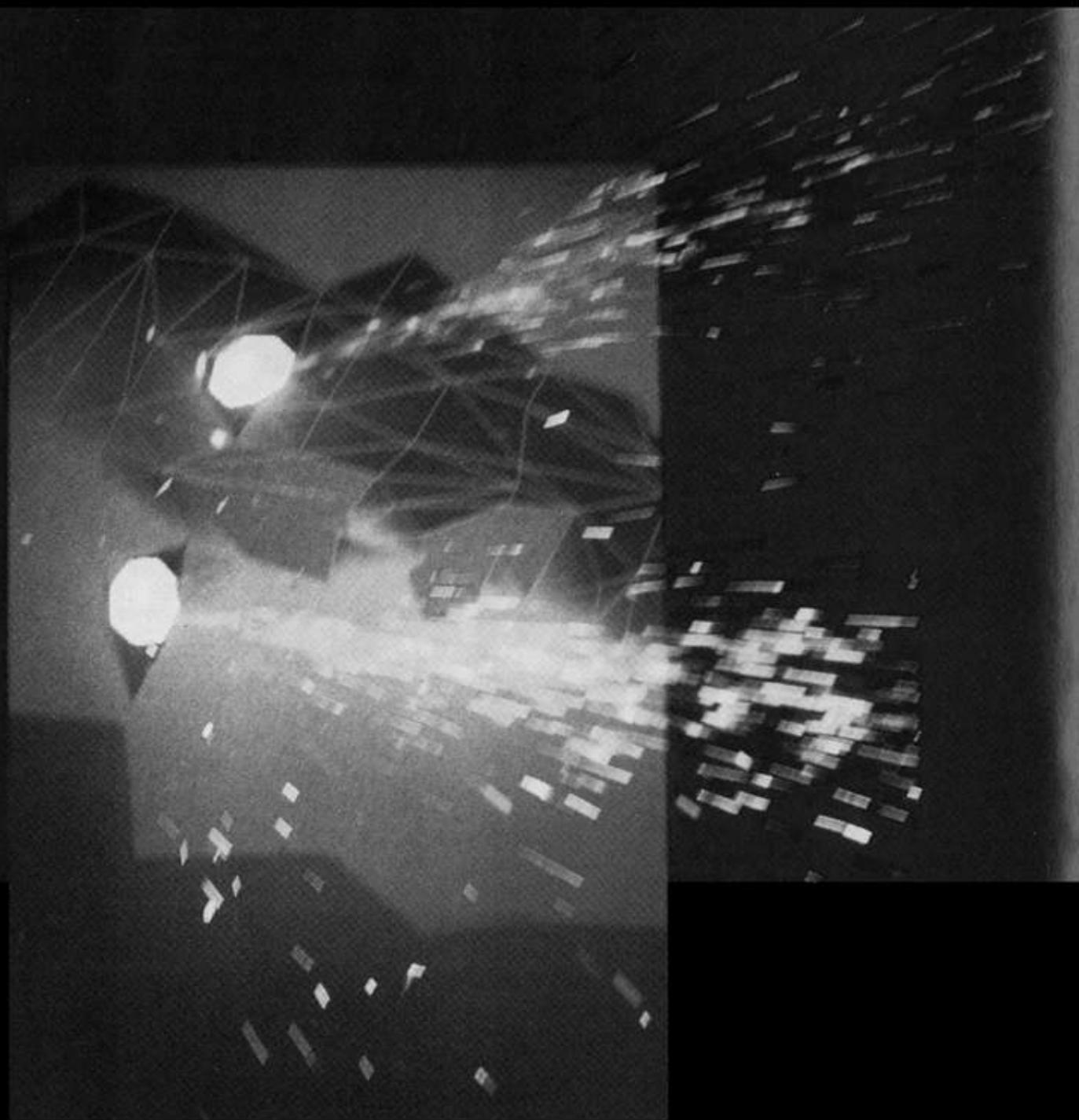


Banque Worms

Pierre Fabre

# LES SPECTACLES Frankenstein

de Pip Simmons



CO-PRODUCTION

**FRANKENSTEIN**

Vendredi 23 juin  
Samedi 24 Juin

Château d'O - Bassin  
22 H 00

D'après le roman de Mary Shelley

avec :

Ors KISFALUDY  
Jean-Philippe GUERLAIS  
Louis-Basile SAMIER  
Nina THOMAS  
Rowan WYLIE

Adaptation : Pip SIMMONS et Jean-Philippe GUERLAIS

Décor et costumes : Marie-Cécile KOLLY

Musique originale : Chris JORDAN

Film : Jurg HASSLER

Coproduction : Pip SIMMONS Group - l'Orbe Théâtre  
Maison de la Culture de Bourges - Printemps de Bourges -  
Festival de Grenade - Printemps des Comédiens

Avec l'aide du British Council

**FRANKESTEIN**

Déjà au début des années soixante-dix, Alice au Pays des Merveilles fonçait sur des patins à roulettes et débitait rageusement des ananas en chantant du blues.

Pip SIMMONS passa ensuite avec aisance de la violence à l'horreur en créant "Dracula" et "An Die Musik", révélation des festivals de Nancy et d'Avignon, puis mit en scène de nombreux spectacles d'une force rare où le rock new-age de Chris Jordan tenait un rôle considérable.

Pour ce "Frankenstein" Pip SIMMONS collabore aussi avec Jean-Philippe GUERLAIS qui a toujours su mêler la musique d'avant-garde à ses créations théâtrales. Le personnage de Mary SHELLEY et sa créature ont affaire ici à des spécialistes, sans nul doute. Tant mieux, car le monstre verdâtre cousu de points de sutures grossiers et doté de petits bouts de bois au-dessus des oreilles ne terrifiait plus grand monde au fond des salles vouées aux films de série B. Le retour de Frankenstein, tout revigoré.

# CALEN

SPECTACLES	LIEUX											
		L5	M6	M7	J8	V9	S10	D11	L12			
<b>LA VIE DE GALILEE</b> de Bertolt Brecht. Mise en scène : Arlette TEPHANY - Avec Pierre MEYRAND	COUR MOLIERE MONTPELLIER THEATRE MUNICIPAL BEZIERS	●	●					●				
<b>MARAT-SADE</b> - Théâtre du Chêne Noir. Mise en scène : Gérard GELAS	BASSIN MONTPELLIER				●	●						
<b>HENRI IV</b> avec Laurent TERZIEFF - Mise en scène : Armand DELCAMPE	COUR MOLIERE MONTPELLIER THEATRE MUNICIPAL SETE								●	●		
<b>LA COCARDE D'EBENE.</b> Théâtre des Antipodes. Mise en scène : Claude ALRANQ	BASSIN MONTPELLIER MEZE											
<b>DES CLOWNS</b> Mise en scène : Mario GONZALES	ESPACE JEAN VILAR MONTPELLIER CLERMONT L'HERAULT PALAIS CONGRES CAP D'AGDE 14h OLARGUES											
<b>AU 4<sup>e</sup> TOME...</b> Jean-Paul FARRE	CHATEAU D'O MONTPELLIER PALAIS DES CONGRES CAP D'AGDE CLARET BEZIERS ST-MATHIEU											
<b>CHRONIQUE THEATRALE DES SULTANS BAMOUNS</b>	BASSIN MONTPELLIER											
<b>LORENZACCIO.</b> Mise en scène et avec Francis HUSTER	COUR MOLIERE MONTPELLIER											
<b>FRANKENSTEIN</b> de Pip SIMMONS.	BASSIN MONTPELLIER											
<b>LE MARIAGE FORCE</b> Mise en scène : Noëlle CALMELS	ESPACE JEAN VILAR MONTPELLIER											
<b>LE BOURRICHON.</b> Comédie rurale. Mise en scène : Joël JOUANNEAU.	PLACE DE L'HORLOGE THEATRE DES TREIZE VENTS PEZENAS CLERMONT L'HERAULT PRIEURE DE GRANDMONT											
<b>OH ! LES BEAUX JOURS.</b> Mise en scène : Jacques BIOULES avec Madeleine ATTAL.	CHAI DU CHATEAU D'O MONTPELLIER											
<b>TRILOGIE AMOUREUSE, COMIQUE ET FANTASTIQUE</b> Philippe CAUBERE. 1. Les enfants du Soleil 2. La fête de l'amour — 3. Le triomphe de la jalousie.	BASSIN MONTPELLIER											
<b>DANDIN-LE MEDECIN MALGRE LUI</b> Mise en scène et avec Michel GALABRU	CHATEAU DU BOUSQUET D'ORB CHATEAU DE LAVERUNE CHATEAU DE MARSILLARGUES CHATEAU DE CASTRIES CHATEAU D'O MONTPELLIER											

## LE PRIX JEAN VILAR

MERCREDI 7 JUIN : **GOLDONI LA NUIT DU 7 FEVRIER 1793**  
Théâtre Charnière (Amiens)

SAMEDI 10 JUIN : **NICODEME DANS LA LUNE**  
Compagnie Davielle (Paris)

JEUDI 22 JUIN : **HISTOIRE D'UN PAYSAN**  
Tréteaux de Haute Alsace (Mulhouse)

DIMANCHE 2 JUILLET : **UNE FLEUR COUPEE EN THERMIDOR**  
Collectif Théâtral du Hainaut (Denain)

# LE PRINTEMPS BLEU

## SPECTACLES

L'I.A.D. Théâtre de Louvain-la-Neuve (Belgique) présente **"Le Radeau des Morts"** de Harold Mueller, mis en scène par Gérard Vigane.

Le "Théâtre-Ecole du Hangar" (Montpellier) présente **"Le Roi Gordoganne"** de Radovan Iswic, mis en scène par Jacques Bioulès.

Les "Ateliers Méridionaux" (Montpellier) présentent **"Lancelot"** d'après Chrétien de Troyes, mis en scène par Philippe Chanuel.

L'école du "Théâtre des Deux Rives" (Rouen) présente **"Qui a peur de Virginia Woolf"** d'Edward Albee, mis en scène par Michel Bézu.

L'école de Théâtre de Serge Martin (Genève-Suisse) présente **"La vie est un songe"** de Calderon de la Barca, mis en scène par Serge Martin.

Le Département d'Art Dramatique du C.N.R. (Montpellier) présente un atelier **Bertolt Brecht**, animé par Pierre-Etienne Heymann et Antonio Vuilleumier.

Le Conservatoire Maubel (Cours Michel Galabru) présente les **"Fourberies de Scapin"** de Molière, mis en scène par Stéphane Man.

# DRIERS

JUIN																JUILLET						
M13	M14	J15	V16	S17	D18	L19	M20	M21	J22	V23	S24	D25	L26	M27	M28	J29	V30	S1	D2	L3	M4	
•																						
•	•			•																		
		•		•																		
			•			•		•														
	•			•				•		•												
				•																		
					•																	
						•	•	•														
										•	•											
												•	•									
														•								
															•							
																•						
																	•					
																		•				
																			•			
																				•		
																					•	
																						•

LIEUX	20	21	J 22	U 23	I 24	N 25	26
MONTPELLIER BEZIERS	•		•				
MONTPELLIER CLERMONT L'HERAULT	•	•					
MONTPELLIER CLERMONT L'HERAULT		•	•				
MONTPELLIER BEZIERS				•	•		
MONTPELLIER				•			
MONTPELLIER						•	
MONTPELLIER							•

# LES SPECTACLES

# Le Bourrichon

Texte et mise en scène de Joël JOUANNEAU

Comédie rurale avec :

Jean-Quentin CHATELAIN

Jacques DENIS

MARIEF GUITTIER

Philippe DEMARLE

Denise PIERON

Pierre VIAL

Musique : Gérard BARREAU

Coproduction : Théâtre OUVERT, MC 93 Bobigny,  
Théâtre de Poche de Genève, Festival d'Avignon,  
CAC Avignon, Printemps des Comédiens.

## LE BOURRICHON

**SAINT-ANDRE-du-LOING.** Un petit village tout près de Lourmel. Depuis toujours, les Cresson et les Boulard naissent et meurent à Saint-André.

Mais au mépris des traditions, Lucien et René décident de franchir les limites de leur canton. Et chaque dimanche, devant un verre de Sancerre, ils font le point sur l'état des choses de la famille et du cosmos. Dix ans après, il leur faut se rendre à cette évidence : SAINT-ANDRE-du-LOING est l'embouchure du Monde. De quoi se monter le Bourrichon !

### Une comédie rurale ?

Une comédie assurément, l'humour devant surgir du trop-plein de malheurs qui s'abat-

tent sur les personnages. Une comédie du pire où le spectateur serait condamné à l'éclat de rire pour ne pas devenir fou.

Une comédie rurale peut-être, mais les gens de la ville ne devraient pas trop s'empresser de regarder ces six troglodytes avec les yeux du pittoresque, car René et Lucien semblent également très marqués par les utopies des années 60/70. Or, après avoir investi la grand-ville, le premier s'enfuit aux îles Malaita et le second revient là où il est né.

Ce spectacle est parrainé par :

 CREDIT AGRICOLE

C R E A T I O N

LE BOURRICHON

le Samedi 24 Juin  
le Dimanche 25 Juin  
au Théâtre des 13 Vents  
(domaine de Grammont)  
22 H 00

le Mardi 27 Juin à Pézenas  
Ilôt des Prisons du Châtelain  
22 H 00

le Vendredi 30 Juin  
à CLERMONT-I'HERAULT  
Place Saint-Paul - 22 H 00

le Dimanche 2 Juillet  
au Prieuré de Grandmont  
(près de Lodève)  
22 H 00



# LES SPECTACLES

## La trilogie amoureuse, comique et fantastique

Spectacle écrit, mis en scène et joué par :  
Philippe CAUBERE

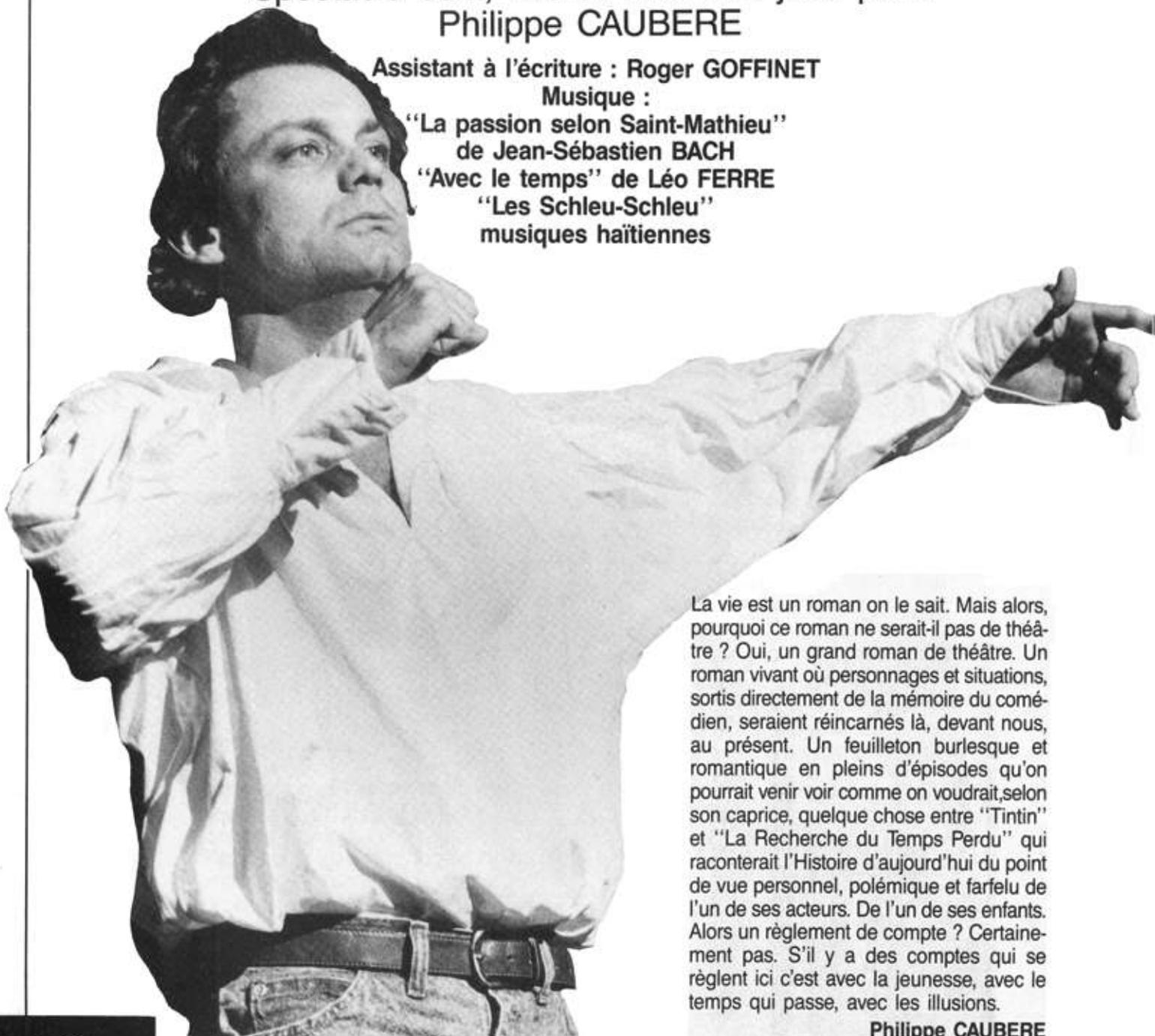
Assistant à l'écriture : Roger GOFFINET

Musique :

"La passion selon Saint-Mathieu"  
de Jean-Sébastien BACH

"Avec le temps" de Léo FERRE

"Les Schleu-Schleu"  
musiques haïtiennes



La vie est un roman on le sait. Mais alors, pourquoi ce roman ne serait-il pas de théâtre ? Oui, un grand roman de théâtre. Un roman vivant où personnages et situations, sortis directement de la mémoire du comédien, seraient réincarnés là, devant nous, au présent. Un feuilleton burlesque et romantique en pleins d'épisodes qu'on pourrait venir voir comme on voudrait, selon son caprice, quelque chose entre "Tintin" et "La Recherche du Temps Perdu" qui raconterait l'Histoire d'aujourd'hui du point de vue personnel, polémique et farfelu de l'un de ses acteurs. De l'un de ses enfants. Alors un règlement de compte ? Certainement pas. S'il y a des comptes qui se règlent ici c'est avec la jeunesse, avec le temps qui passe, avec les illusions.

Philippe CAUBERE

EN EXCLUSIVITE

**LA TRILOGIE  
AMOUREUSE,  
COMIQUE ET  
FANTASTIQUE**

Les enfants du Soleil :  
le Jeudi 29 Juin  
La fête de l'Amour :  
le Vendredi 30 Juin  
Le Triomphe de la  
Jalousie :  
le Samedi 1er Juillet  
au Château d'O  
Bassin - 22 H 00

**LA TRILOGIE AMOUREUSE,  
COMIQUE ET FANTASTIQUE**

- Les enfants du soleil
- La fête de l'amour
- Le triomphe de la jalousie

Philippe CAUBERE. Ce nom est pour tous lié à Ariane Mnouchkine. Cette grande dame du théâtre accueille Caubère dans sa compagnie du "Soleil" pendant huit ans. Il y joua "1789", "1793", "L'AGE d'OR", "DOM JUAN" et le splendide rôle de Molière dans le film d'Ariane.

Aujourd'hui, il crée ses propres spectacles. Avec les deux épisodes de "Ariane ou l'Age d'Or", il reçut, en 1987, le "Molière" de la Révélation de l'Année et celui du Meilleur spectacle.

Si ces épisodes évoquaient l'apprentissage artistique de Ferdinand -héros de l'histoire- la nouvelle création de Caubère : "Les enfants du Soleil", raconte l'apprentissage amoureux de Ferdinand au sein de la Compagnie du "Soleil".

Seul sur scène, Caubère interprète tous les personnages. Ils sont tour à tour émouvants ou désopilants. On rit beaucoup, pour ne pas dire en permanence. Pendant toute la durée du spectacle, on est subjugué par son extraordinaire talent, ses prouesses d'acteur, son charme...

Ce spectacle est parrainé par :



CREDIT AGRICOLE

MERIDIONALE



# LES SPECTACLES



## Oh! les beaux jours

De Samuel BECKETT

Par le Théâtre du Hangar

AVEC Madeleine ATTAL :

WINNIE

Jacques BIOULES :

WILLIE

Mise en scène :

Jacques BIOULES

Décors et costumes :

Vincent BIOULES

Lumière et régie :

Serge ODDOS

Coproduction :

Centre Culturel du Languedoc

rs

"Oh ! les beaux jours", une pièce en deux actes, écrite d'abord en anglais, fut créée à New-York le 17 septembre 1961. Dans cette œuvre, Beckett atteint un nouveau sommet d'austérité. La pièce n'a que deux personnages : Winnie, une femme dans la cinquantaine, enterrée dans le sable jusqu'aux seins dans le premier acte, jusqu'au cou dans le second ; et derrière le tas de sable, Willie son mari, qui demeure invisible la plupart du temps, mais qu'on aperçoit de temps à autre et qu'on entend murmurer quelques mots.

Le long monologue de Winnie, s'adresse, si on peut dire, à la notion qu'elle a de Willie qui ne réagit guère. Cependant, Winnie, si désespérée que soit son état, trouve encore le moyen d'être reconnaissante des petits bonheurs de sa situation qui font du jour le plus sinistre, un jour heureux.

Cette attitude, quelle que soit l'ironie amère qu'elle comporte, exprime aussi une certaine sérénité en face des réalités inévitables de la condition humaine.

## OH ! LES BEAUX JOURS

Mardi 27 Juin  
Mercredi 28 Juin

CHAI DU CHATEAU D'O  
21 H 00



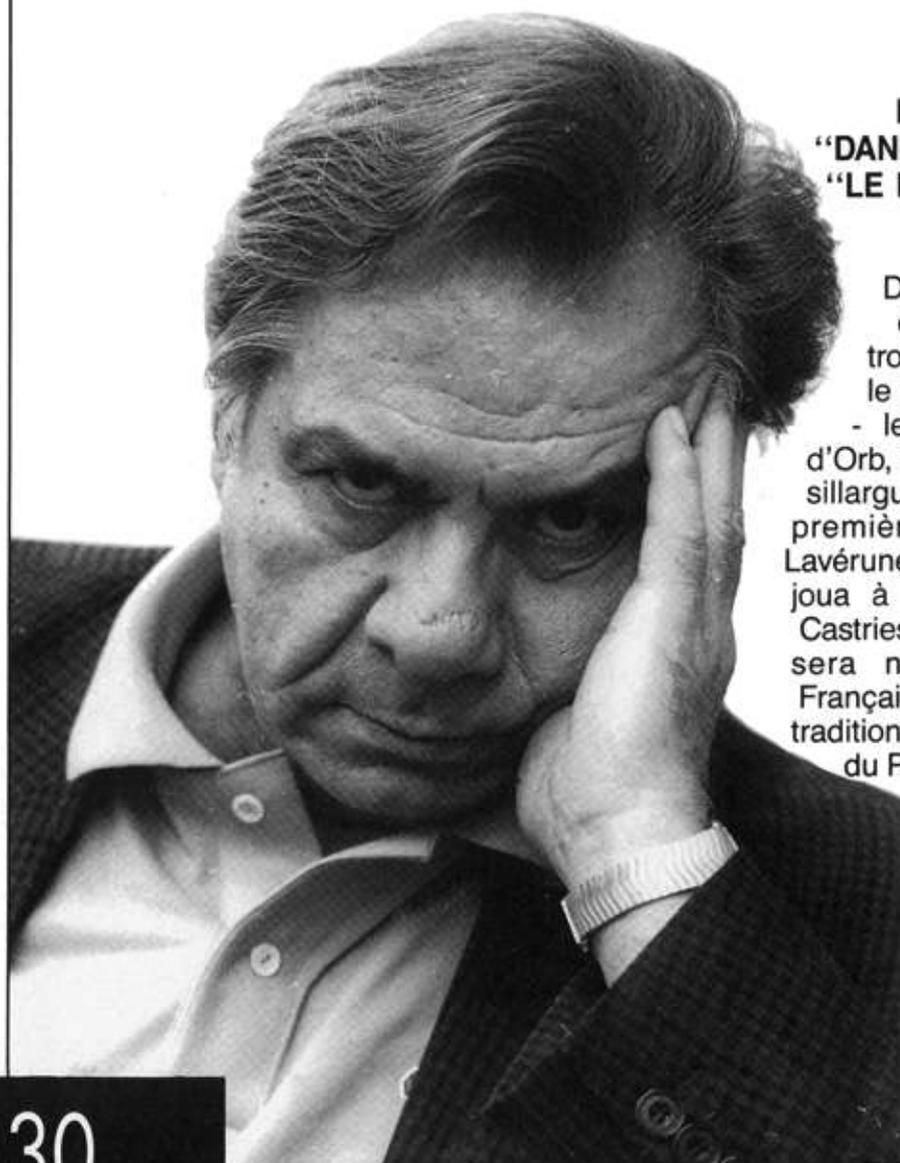
# LES SPECTACLES

## “Dandin” - “Le Médecin Malgré Lui”

Michel GALABRU - Guy GROSSO  
Maxime LOMBARD - François SAYAD  
Jean-Claude FERNANDEZ - Charlotte FOISSEY  
Cécile PERRIER - Eric REYNAUD-FOURTON  
Philippe SABLEROL

Michel GALABRU jouera  
“DANDIN” en première partie  
“LE MEDECIN MALGRE LUI”  
en deuxième partie

Dans l'Hérault, Michel est chez lui. Pour ce troisième Printemps, il fera le tour de ses “propriétés”:  
- le Château du Bousquet d'Orb, où il naquit - celui de Marsillargues où il rencontra sa première fiancée - celui de Laverune dans le parc duquel il joua à la pétanque - celui de Castries dont il rêve lorsqu'il sera nommé à l'“Académie Française” - celui d'O pour la traditionnelle soirée de clôture du Printemps des Comédiens.



**PREMIERE PARTIE**  
**"GEORGES DANDIN ou**  
**LE MARI CONFONDU"**  
**de MOLIERE**

Création en 1668.

Cette simple histoire de mari trompé évoque aussi bien les contes italiens que la tradition des fabliaux et de la farce française.

Mais le comique de la pièce n'est plus seulement un comique tiré d'une situation banale et d'une intrigue adroite. MOLIERE a nourri son "Georges DANDIN" d'un certain nombre d'éléments qui le haussent au plan de la comédie.

On y trouve d'abord une savoureuse peinture des petits hobereaux de province, fiers de leur blason et de leurs ancêtres, mais le plus souvent pauvres et pour qui les dots des brus et les biens des gendres bourgeois venaient à point pour "fumer leurs terres". Méprisant ces filles et fils de bourgeois ou de paysans dont ils recherchaient l'alliance, ils fournissent à la noblesse de cour, riche et oisive, un éternel sujet de raillerie.

Avec "Georges DANDIN", MOLIERE revient aussi à un de ses thèmes préférés depuis "l'Ecole des Maris" et "l'Ecole des Femmes"; celui du mariage et plus précisément de la situation de la femme, mariée, souvent victime d'un choix auquel elle n'a eu aucune part et qui lui fut imposé par ses parents uniquement soucieux de souper les sacs d'écus des fiancés.

Et cela explique, sans peut-être le justifier aux yeux de MOLIERE, cette aspiration des femmes vers une aventure proprement sentimentale.

De tout cela, il résulte que cette comédie, qui paraît au premier abord n'être qu'une farce, destinée seulement à faire rire, se révèle cependant, en filigrane, chargée de graves problèmes sociaux et moraux, qui lui donnent une résonance particulière.

**DEUXIEME PARTIE**  
**"LE MEDECIN MALGRE**  
**LUI" de MOLIERE**

Création en 1666.

Voilà MOLIERE revenu à la farce et à la moquerie des médecins qui lui avaient si bien réussi avec "l'Amour Médecin".

Des sources aux railleries contre les docteurs, on en trouve dans toute la tradition comique. Le sujet lui-même vient d'un

**C R E A T I O N**  
**"DANDIN" et**  
**"LE MEDECIN**  
**MALGRE LUI"**

Lundi 26 juin au Château  
de Cazilhac **BOUSQUET**

**D'ORB - 22 h 00**

Mercredi 28 Juin au  
Château de **LAVERUNE**  
**22 H 00**

**SAMEDI 1er Juillet**  
au Château  
de **MARSILLARGUES**  
**22 H 00**

Lundi 3 Juillet au Château  
de **CASTRIES - 22 H 00**

Mardi 4 Juillet  
au **CHATEAU D'O**  
à Montpellier

vieux conte du Moyen-Age intitulé "Le Vilain Mire (Le Paysan Médecin)" et l'histoire de la femme muette du "Pantagruel" de Rabelais. MOLIERE releva ces sources traditionnelles d'un piment d'actualité en s'inspirant des querelles de ménage d'un perruquier à la mode et de sa femme.

"Le Médecin malgré lui" remporta un succès durable, car c'est, avec le "Tartuffe", la pièce de MOLIERE qui fut le plus souvent représentée. Il a donc dans la farce moliéresque la même position éminente que le "Tartuffe" dans ses comédies.

Il le mérite d'ailleurs largement. Il surclasse de loin les farces rudimentaires du début. On y trouve déjà les qualités qui éclateront plus tard dans "Les Fourberies de Scapin"; une pièce bien charpentée, une intrigue à rebondissements, qui offre un minimum de vraisemblance, un comique verbal étincelant où la finesse s'allie au gros rire, un mouvement vif, l'indication de jeux de scène multiples, dans lesquels l'excellent comédien qu'était MOLIERE devait faire merveille.

Quant à Sganarelle, c'est un nouvel avatar du personnage. Ce nouveau Sganarelle ne vient plus de la tradition théâtrale italienne ou espagnole.

C'est un paysan de France, comme MOLIERE en a beaucoup rencontré dans ses pérégrinations provinciales, où il a minutieusement observé, en même temps que le menu peuple, les représentants de la noblesse campagnarde qui animeront ses prochaines comédies.

Ce spectacle est parrainé par :



CREDIT AGRICOLE



# LES SPECTACLES

## Le mariage forcé

de MOLIERE  
PRESENTE PAR L'ATELIER THEATRE  
DE LAS CAZES

Mise en scène : Noëlle CALMELS

AVEC

(par ordre d'entrée en scène)

SGANARELLE : Gwenaël CHEVALLET

GERONIMO : Franck FEUVRIER

DORIMENE : Cilla OHANNA

Le Docteur PANCRACE : Arnaud DEFFORGES

Le Docteur MARPHURIUS : Marius AMAR

Deux Egyptiennes :

Dominique ANDREANI

Emmanuelle VAIRON

LYCASTE : Franck BELAICHE

ALCANTOR : Luc REQUIER

ALCIDAS : Achraf KIWAN

Son : Julien BURESI

Lumière : Stéphane VIGO, Alexandre ANDOLFO

Décors et accessoires : Danielle COURREJOU

Costumes : Bernadette SOULIS (et classe de 3e S.E.S)

Bande son : Roselyne GUIRAUD



## LE MARIAGE FORCE

Dimanche 25 Juin

CHATEAU D'O  
ESPACE JEAN VILAR  
22 H 00

### LE MARIAGE FORCE

L'Atelier Théâtre du Collège de Las Cazes, animé par Noëlle CALMELS, existe depuis vingt ans. Il a monté de nombreux spectacles qui ont été présentés à Montpellier et dans plusieurs villes de la région, ainsi qu'au concours national de Versailles où il a obtenu quatre premiers prix.

Molière tient une place de choix dans son histoire puisqu'il a déjà mis en scène "Le Malade imaginaire", le "Georges Dandin", et "Le Bourgeois Gentilhomme".

Avec "Le Mariage Forcé", il s'est attaché à présenter un spectacle léger et bondissant, car cette pièce, peu jouée, se présente comme une farce la plus folle. Sganarelle, le barbon, est amoureux de la jeune et jolie Dorimène qui ne voit dans ce mariage qu'un moyen de se délivrer du pouvoir paternel qui lui pèse... Sganarelle, inquiet des propos de sa future femme décide de consulter différents personnages sur l'opportunité de son mariage.

Suit alors une éblouissante galerie de portraits, plus drôles et plus fous les uns que les autres.

Tous les personnages sont habillés de soie et de dentelle, ce qui ajoute au charme de cette pièce en un acte, menée avec légèreté et fantaisie.



# LE PRINTEMPS BLEU

## L'IAD THEATRE DE LOUVAIN LA NEUVE (Belgique)

Avec : **LE RADEAU DES MORTS**  
de Harald MUELLER  
Mise en scène : Gérard VIVIANE

2050, de pollution en pollution la terre est devenue inhabitable. Les hommes sont jetés aux ordures. Ici quatre victimes que l'on va suivre dans leur descente du Rhin en radeau, à la recherche d'un morceau de terre où il soit encore possible de vivre ou de survivre : CHECKER, le Rambo de service, qui parle comme dans les pubs à la télé ; ITAI dégénéré génétique et de naissance in vitro ; Coucou, la traumatisée lors d'un bombardement atomique ; BIOUSY, la cervelle fêlée ou la mémoire des mots...

**Le 20 Juin A MONTPELLIER**  
(21 H 00 - Nouveau théâtre)

**Le 22 Juin A BEZIERS**  
(21 H 00 - Salle des Franciscains)

## ECHANGE - CARREFOUR THEATRE et l'Ecole Serge Martin (Genève)

Avec : **LA VIE EST UN SONGE**  
de Caldéron de la Barca  
Mise en scène : Serge MARTIN

Comme dans toutes ses pièces, Caldéron termine en s'adressant au public pour lui dire que la pièce s'achève, que nous étions au théâtre : éloge de la force d'illusion du spectacle et aveu de l'acte théâtral. Nos illusions, quand elles nous animent corps et âme, deviennent notre vie, or si nous pouvons rêver à une vie meilleure, la réalité, elle, sait bien nous réveiller durement. Alors, la vie n'est-elle pas un songe ?

**LE 23 JUIN à BEZIERS**  
(21 H 00 - Salle des Franciscains)

**LE 24 JUIN  
à MONTPELLIER**  
(21 H 00 - Nouveau  
Théâtre)

## L'ECOLE DE THEATRE DES DEUX RIVES (Rouen)

Avec : **"QUI A PEUR DE  
VIRGINIA WOOLF ?"**  
d'Edward ALBEE  
Mise en scène : Michel BEZU  
Catherine DELATTRES

Après vingt ans de vie commune, Georges et Martha contemplant l'échec de leur couple avec un délectation morbide qu'ils donnent en spectacle à leurs invités plus jeunes, Nick et Honey.

Albée pousse jusqu'à l'humour noir cette photographie de la société américaine où l'alcoolisme mondain autorise les comportements les plus bas dans un monde darwinien où l'on abat le premier qui vacille.

**LE 23 JUIN A MONTPELLIER**  
(21 H 00 - Nouveau Théâtre)  
**LE 24 JUIN A PEZENAS**  
(21 H 00)

## LE DEPARTEMENT D'ART DRAMATIQUE DU C.N.R (Montpellier)

Avec : **l'Atelier Bertolt BRECHT**  
Direction Pierre  
Etienne EYMANN

Nous nous sommes posés le problème de la production du jeu. Du jeu animal. Du jeu enfantin. Du jeu de cirque. P.E Heymann est venue avec Brecht dans la tête et dans



le cœur. Nous avons joué à Brecht. Nous avons joué au jeu. Le terrain de jeu sera six pièces en un acte. 17 comédiens. Un directeur de jeu. Aimez-vous Brecht ?

**LE 25 JUIN A MONTPELLIER**  
(17 H 00 - Nouveau Théâtre)

## **LE THEATRE DU HANGAR** et les élèves du Théâtre Universitaire de Montpellier

Avec : **LE ROI GORDOGANE**  
de Radovan IVSIC  
Mise en scène :  
Jacques BIOULES

"Enfoncez-vous dans la forêt où le Roi exécute à grand bruit les derniers vieux chênes. Si le fou n'est pas tout à fait mort, prêtez votre oreille d'âne à ses grelots. Ne le questionnez pas ; il fait les demandes et les réponses".

Philippe AUDOIN - 31 Octobre 1966

"Gordogane représente pour moi un espace ouvert, un terrain vague, un nomansland ; à chacun de s'y retrouver ou de s'y perdre"  
Radovan IVSIC

**Le 20 JUIN A CLERMONT L'HERAULT**

(21 H 00 - Théâtre Municipal)

**LE 21 JUIN A MONTPELLIER**

(21 H 00 -Nouveau Théâtre)

## **LE CONSERVATOIRE MAUBEL** Atelier Michel GALABRU (Paris)

Avec : **LES FOURBERIES  
DE SCAPIN**

de Molière

Mise en scène : Sylvain MAN

Comment raconter les aventures d'un homme qui ne peut s'empêcher de mentir ? Tel est le défi que nous propose Molière et les Fourberies.

Ici le théâtre est une galère dont Scapin est le timonier. C'est lui qui dirige la manœuvre, largue les amarres, rame à contre-courant. Bref, c'est lui qui mène ses passagers (Argante... et les autres) en bateau.

**LE 26 JUIN A MONTPELLIER**

(21 H 00 - Nouveau Théâtre)

## **LES ATELIERS MERIDIONAUX**

Avec **LANCELOT DU LAC**  
de Christophe BARA d'après  
Chrétien de Troyes  
Mise en scène Philippe  
CHANUEL

Un spectacle hiératique et musical s'inspirant des 7112 vers du roman de Chrétien de Troyes : comment faire parler le Moyen-Age, invoquer ses mystères insondables, manifester son excitante sauvagerie, sans rejeter la douceur des pensées courtoises et la clarté de la langue ? Il ne doit pas s'agir d'une reconstitution, mais d'une exploration fantaisiste et acharnée. La "Matière de Bretagne" est-elle convertible en matière théâtrale ? Cette alchimie incertaine a été choisie comme épreuve pour nos élèves.

**LE 21 JUIN A CLERMONT  
L'HERAULT**

(21 H 00 -Théâtre Municipal)

**LE 22 JUIN A MONTPELLIER**

(21 H 00 -Nouveau Théâtre)

## **LES RENCONTRES DU NOUVEAU THEATRE**

**du 21 au 26 Juin à 11 H 00**

Rencontres autour du spectacle présenté la veille à Montpellier.

**du 20 au 25 juin à 15 H 00**

Conférences et tables rondes sur la formation d'acteur.

Programme détaillé disponible début avril au Nouveau Théâtre (rue Chaptal à Montpellier).

**Tarif normal : 60,00 frs**

**Tarif réduit : 40,00 frs**

**Abonnement 6 spectacles :**

**150,00 Frs**

**Réservation au  
Nouveau Théâtre à  
Montpellier**

**(67.58.64.76)**

**au Théâtre Municipal  
de Béziers**

**(67.28.40.75)**

**au Théâtre  
Municipal de  
Clermont**

**L'Hérault**

**(67.96.39.18)**

# PRIX JEAN VILAR

## Le Spectacle vivant dans le bicentenaire



**GOLDONI,  
LA NUIT DU 7 FEVRIER 1793**  
Théâtre Charnière (AMIENS)  
Texte et mise en scène :  
François DEBARY

Deux évènements de la vie de Goldoni sont les éléments fondamentaux de la pièce :

- les Conventionnels, le 7 Février 1793, décident de restituer à Goldoni, âgé de 86 ans, une pension qu'il tenait du Roi et que la convention avait supprimée. Lorsqu'ils arrivent chez lui, Goldoni vient de mourir.

- 60 ans plus tôt, le jeune GOLDONI propose aux comédiens ambulants italiens d'abandonner les masques, les costumes, pour jouer des textes présentant le théâtre de la vie ordinaire du commerce, des affaires, des amours...

**LE MERCREDI 7 JUIN**  
ESPACE JEAN VILAR à 22 H 00  
TARIF NORMAL : 60,00 Francs  
TARIF REDUIT : 30,00 Francs

**HISTOIRE D'UN PAYSAN**  
d'après Herckmann CHATRIAN  
Tréteaux de  
Haute Alsace/Géranium  
Mulhouse  
Mise en scène : André  
LEROY

Ce récit, ce "roman populaire" couvre la période 1789 - 1815 et retrace la manière dont les habitants d'un petit village des environs de Phalsbourg (Vosges du Nord) vivent et participent à la Révolution, de la convocation des Etats Généraux jusqu'à l'ascension de Bonaparte et la chute de l'Empire.

Il s'agit sans aucun doute d'une création de théâtre musical où la musique n'est pas simplement appoint, entracte ou divertissement.

**LE JEUDI 22 JUIN**  
ESPACE JEAN VILAR :  
22 H 00  
TARIF NORMAL :  
60,00 Francs  
TARIF REDUIT :  
30,00 Francs.





## NICODEME DANS LA LUNE OU LA REVOLUTION PACIFIQUE

Folie en prose et en 3 actes mêlés d'Ariettes et de Vaudeville par Cousin Jacques.

**Compagnie DAVIELLE**  
Paris

L'histoire de NICODEME, un jeune campagnard qui s'envole de la terre en mongolfière et atterrit sur la lune. Sur cette lointaine planète, l'apprenti trouve une situation très semblable à celle de l'ancien régime : des paysans asservis, de mauvais seigneurs et un monarque animé de bonnes intentions mais mal informé et entouré de conseillers sans scrupules. NICODEME parvient à convaincre le souverain de prendre exemple sur la France, de cesser les exactions. La Cour est convertie et tous se dévouent à la Révolution Pacifique.

**LE SAMEDI 10 JUIN**  
**ESPACE JEAN VILAR à 22 H 00**  
**TARIF NORMAL : 60,00 Francs**  
**TARIF REDUIT : 30,00 Francs**



## UNE FLEUR COUPEE EN THERMIDOR

"Discours intégral prononcé par Robespierre à la convention le 8 Thermidor An II"

**Collectif Théâtral du Hainaut**  
Denain

Mise en scène :  
Philippe ASSELIN

Maximilien ROBESPIERRE se découpe en ombre à la tribune, figé, tendu à la grandeur de l'effort qu'il fait pour se faire entendre.

Il parle, il s'étouffe, se reprend, se répète à l'infini.

A deux jours de mourir, lucide comme il a toujours su l'être, conscient de la précarité extrême de sa position, ROBESPIERRE défend une cause difficile. Il défend devant la Révolution Française l'image qu'elle avait d'elle-même, il y a quelques mois encore, cette image dont elle ne veut plus entendre parler. Elle se veut différente, elle se trahit, il ne peut l'accepter.

Dans le silence quasi total et la solitude, la tragédie de cet homme prend fin. Le mensonge commence, le concernant, il aura longue vie et la dent cruelle.

Maximilien n'est pas de ceux que la mort fait taire. L'histoire a dû se faire calomnieuse et ses plus grands "amants" insidieux et aveugles.

**LE DIMANCHE 2 JUILLET**  
**ESPACE JEAN VILAR à 22 H 00**  
**TARIF NORMAL : 60,00 Francs**  
**TARIF REDUIT : 30,00 Francs**

Cette manifestation est placée sous le parrainage de :



# Classe théâtre ou la mise en scène des bêtes fabuleuses



**Des enfants de Teyran, Cournonsec, Saussan, Saint-Aunès, et du Petit-Bard se retrouveront du 19 au 25 Juin pour mettre en commun leurs recherches, leurs créations mais aussi leurs rires et leurs clins d'œils.**

En Mars, l'exposition "Les bêtes fabuleuses qui font encore rêver l'Europe" tourne dans tous ces villages. Ce sont les enfants des ateliers qui animeront avec les bibliothécaires les rencontres entre les habitants du village et l'exposition qui est accompagnée de livres et d'albums.

En Avril-Mai, des ateliers d'écriture se mettront en place et ils permettront à d'autres bêtes de voir le jour. Ces bêtes fabuleuses prendront corps et "âme" lors des ateliers du Printemps des Comédiens et seront présentées à l'ensemble des enfants et jeunes mais aussi au public.

Pour rendre hommage au travail que de nombreux enseignants conduisent avec leurs élèves autour du théâtre, nous avons invité le spectacle de Noëlle CALMELS, quatre fois récompensé aux rencontres du Théâtre Scolaire de Pézenas : "Le Mariage Forcé". Celui-ci sera présenté le 25 Juin 1989 au Château d'O pour conclure cette classe-théâtre que nous ouvrons à l'occasion de cette troisième édition du Printemps des Comédiens.

# Colloque : "Le Théâtre du Fou"

le 9 JUIN 1989

Direction : François-Bernard MICHEL

## "1789 A LA FACULTE DE MEDECINE DE MONTPELLIER"

Parmi les innombrables manifestations, publications et ouvrages destinés à célébrer le Bicentenaire de la Révolution de 1789, la SOUFFLERIE 1989 a choisi dans une première partie (Jeudi 8 Juin), de replacer l'événement dans la vieille Ecole de Médecine de MONTPELLIER.

Il était souhaitable et nécessaire de rappeler à l'occasion du Bicentenaire que l'Histoire s'est inscrite aussi dans l'histoire de cette prestigieuse Ecole.

C'est dans le cadre même de la Faculté de Médecine que des spécialistes de l'histoire de la médecine évoqueront les événements montpelliérains de 1789 à 1799, à travers quelques grandes figures médicales, les thèses de Médecine soutenues, l'évolution du Jardin des Plantes, etc...

Le colloque n'aura rien d'un cénacle fermé mais, illustré de projections, s'adresse à tous les publics.

## "LE THEATRE DU FOU"

La SOUFFLERIE 1989 consacra ensuite toute la journée du Vendredi 9 Juin, à une réflexion sur le "Théâtre du Fou" et aux points de rencontre de Théâtre et Folie. Parmi les nombreuses conséquences de la Révolution de 1789 en effet, l'évolution progressive des mentalités relatives au "Fou" et à son statut représente l'une des plus importantes.

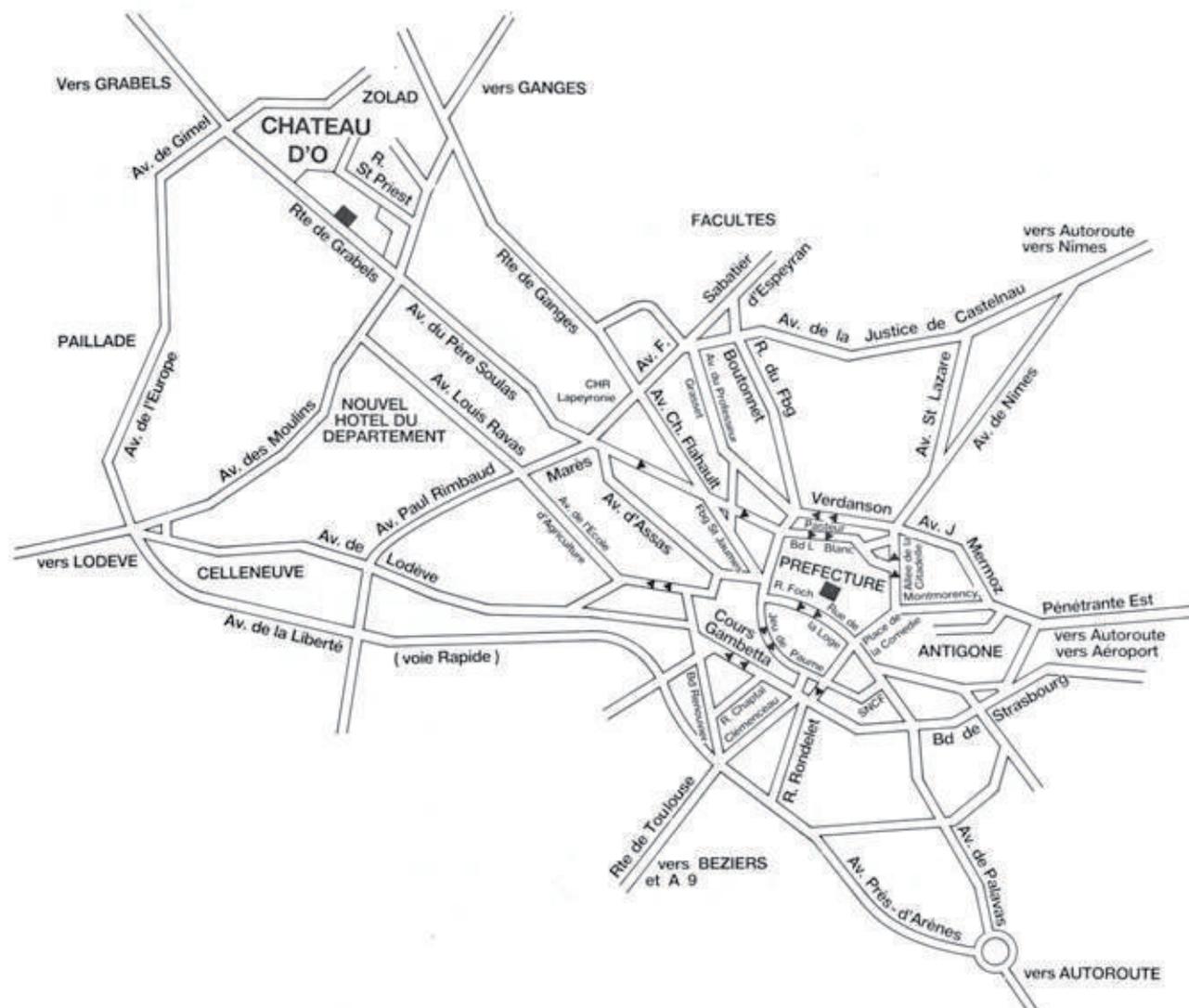
Puisque le programme du Printemps des Comédiens propose, cette année, plusieurs spectacles évoquant le thème de la Folie, la SOUFFLERIE se devait de reprendre le sujet.

C'est ainsi que, "à chaud", puisque les deux pièces seront jouées pendant cette période, Armand DELCAMPE et Régis POUGET évoqueront l'Henri IV de Pirandello, Pierre GAZAIX commentera le MARAT-SADE.

Julien BERTHEAU évoquera évidemment le théâtre d'ARTAUD, Jacques NICHE, les médecins de MOLIERE, et France BREL, le rôle de DON QUICHOTTE tenu par son père.

Les exposés seront animés d'extraits de pièces jouées.

# LE PRINTEMPS PRATIQUE



## POUR ACHETER LES BILLETS

Ouverture au public à partir du Mercredi 19 AVRIL 1989

## RESERVATION CENTRALE

PAR TELEPHONE OU SUR PLACE AU CHATEAU D'O

857 Rue de Saint-Priest-MONTPPELLIER

67.61.04.02.

ouvert de 10h à 19h, sauf Dimanche et jours fériés

AU CENTRE VILLE A MONTPELLIER

### LE JOUR

LIBRAIRIE SAURAMPS

Le Triangle

de 10h à 18h

aux jours d'ouverture de la Librairie

### LA NUIT

BRASSERIE DU THEATRE

Rue Victor Hugo

à partir de 20 h 00

## **POUR S'INFORMER SUR LES SPECTACLES DU PRINTEMPS DES COMEDIENS**

Par MINITEL : 3615 SAURAMPS - 3615 TELTOUR34 - 3614 DEP34  
Sur PLACE au CHATEAU D'O : 857 Rue de Saint Priest - Montpellier  
Le JOUR : Point d'information - MONTLAUR GRAND SUD - Route de Carnon

## **DANS LES COMMUNES D'ACCUEIL DU PRINTEMPS**

au BUREAU DE LOCATION  
du THEATRE MUNICIPAL DE SETE : 67.74.66.97  
à la MAIRIE DE CLARET : 67.59.00.22  
à la MAIRIE DE MEZE : 67.43.82.84  
à la MAIRIE DE PEZENAS : 67.98.14.15  
à l'OFFICE DU TOURISME DU CAP D'AGDE : 67.26.38.58  
au THEATRE DE CLERMONT L'HERAULT : 67.96.39.18  
au THEATRE MUNICIPAL DE BEZIERS  
Renseignements : 67.28.42.30  
Guichet ouvert une semaine avant le spectacle de 13h30 à 17h30  
à la MAISON DES ASSOCIATIONS  
DE MARSILLARGUES : 67.71.93.14  
au CODEPIC  
à SAINT MATHIEU DE TREVIER : 67.55.21.98  
à la MAIRIE D'OLARGUES : 67.97.70.79  
à la MAIRIE DE LUNAS : 67.23.81.42  
à la MAIRIE DE LAVERUNE : 67.27.59.54  
de 11h à 12h et de 17h30 à 18h30  
au PRIEURE DE GRANDMONT : 67.44.09.31

# LE PRINTEMPS PRATIQUE

## TARIFS CHATEAU D'O

SPECTACLES	CAT	TARIF NORMAL	REDUCTION (1)
LA VIE DE GALILEE	A	120 F	100 F
MARAT-SADE	A	120 F	100 F
HENRI IV	A	120 F	100 F
LA COCARDE D'EBENE	B	90 F	70 F
DES CLOWNS	B	90 F	70 F
AU 4 <sup>e</sup> TOME	B	90 F	70 F
CHRONIQUE SULTANS	B	90 F	70 F
LORENZACCIO	A	150 F	130 F
FRANKENSTEIN	B	90 F	70 F
LE BOURRICHON	B	90 F	70 F
LE MARIAGE FORCE	C	60 F	30 F
OH ! LES BEAUX JOURS	B	90 F	70 F
TRILOGIE DE CAUBERE	A	120 F	100 F
DANDIN/MEDECIN	A	120 F	100 F
Les Spectacles PRIX JEAN VILAR	C	60 F	30 F

(1) Collectivités (groupe de 10 personnes minimum, justificatifs demandés)  
étudiants, chômeurs.

## FORMULES D'ABONNEMENT

- 1 - L'Abonné d'O** : 1200 F - 18 Soirées au Château d'O
- 2 - Le bleu-blanc-rouge** : 600 F - 10 soirées au choix :  
3 de catégorie A - 3 de catégorie B - 4 de catégorie C
- 3 - Le parcours Caubère** : 300 F les 3 spectacles de la Trilogie.

## ABONNEMENT JEUNE

(moins de 21 ans) - 300 F : 4 spectacles

1 - La Vie de Galilée : les 5 ou 6 Juin 89

2 - Henri IV : les 11 ou 12 Juin 89

ou

Lorenzaccio : les 19, 20 ou 21 Juin 89

3 - Frankenstein : les 23 ou 24 Juin 89

4 - Un Prix Jean Vilar : (au choix)

Goldoni, La Nuit du 7 Février 1793 (7 Juin 89)

Nicodème dans la Lune (10 Juin 89)

Histoire d'un Paysan (22 Juin 89)

Une Fleur coupée en Thermidor (2 Juillet 89)

## TARIFS EXTERIEURS

SPECTACLES	LIEUX	TARIF NORMAL	TARIF REDUIT
"LA VIE DE GALILEE"	BEZIERS Théâtre Municipal	80 F	60F
"HENRI IV"	SETE	Parterre et 1 <sup>re</sup> Galerie : 100 F 2 <sup>e</sup> Galerie : 80 F 3 <sup>e</sup> Galerie : 50 F	80 F 60 F
"LA COCARDE D'EBENE"	MEZE	50F au profit de l'Association "Gorée Fraternité"	
"DES CLOWNS"	CLERMONT L'HERAULT OLARGUES CAP D'AGDE	60 F	50 F
"AU QUATRIEME TOME..."	CLARET ST-MATHIEU DE TREVIER AGDE	60 F	50 F
"LE BOURRICHON"	PEZENAS CLERMONT L'HERAULT PRIEURE de GRANDMONT	60 F	50 F
"DANDIN" et "LE MEDECIN MALGRE LUI"	LAVERUNE MARSILLARGUES LE BOUSQUET D'ORB CASTRIES	80 F  120F	60 F  100F

## LA SOUFFLERIE

### LES RENCONTRES DE 19 H 00

Dans le cadre somptueux du Château d'O, la Soufflerie vous propose des rencontres autour du Troisième Printemps des Comédiens.

Ces tables rondes animées par des journalistes, des acteurs permettront au public, aux comédiens, aux metteurs en scène de dialoguer ensemble autour des pièces présentées.

Ces rencontres auront lieu généralement le lendemain des premières, à partir de 19 H 00 : "Autour de..."

**MARDI 6 JUIN :**  
**LA VIE DE GALILEE**

**VENDREDI 9 JUIN :**  
**MARAT-SADE**

**LUNDI 12 JUIN :**  
**HENRI IV**

**MERCREDI 14 JUIN :**  
**LA COCARDE D'EBENE**

**VENDREDI 16 JUIN :**  
**DES CLOWNS**

**MARDI 20 JUIN :**  
**LORENZACCIO**

**SAMEDI 24 JUIN :**  
**FRANKENSTEIN**

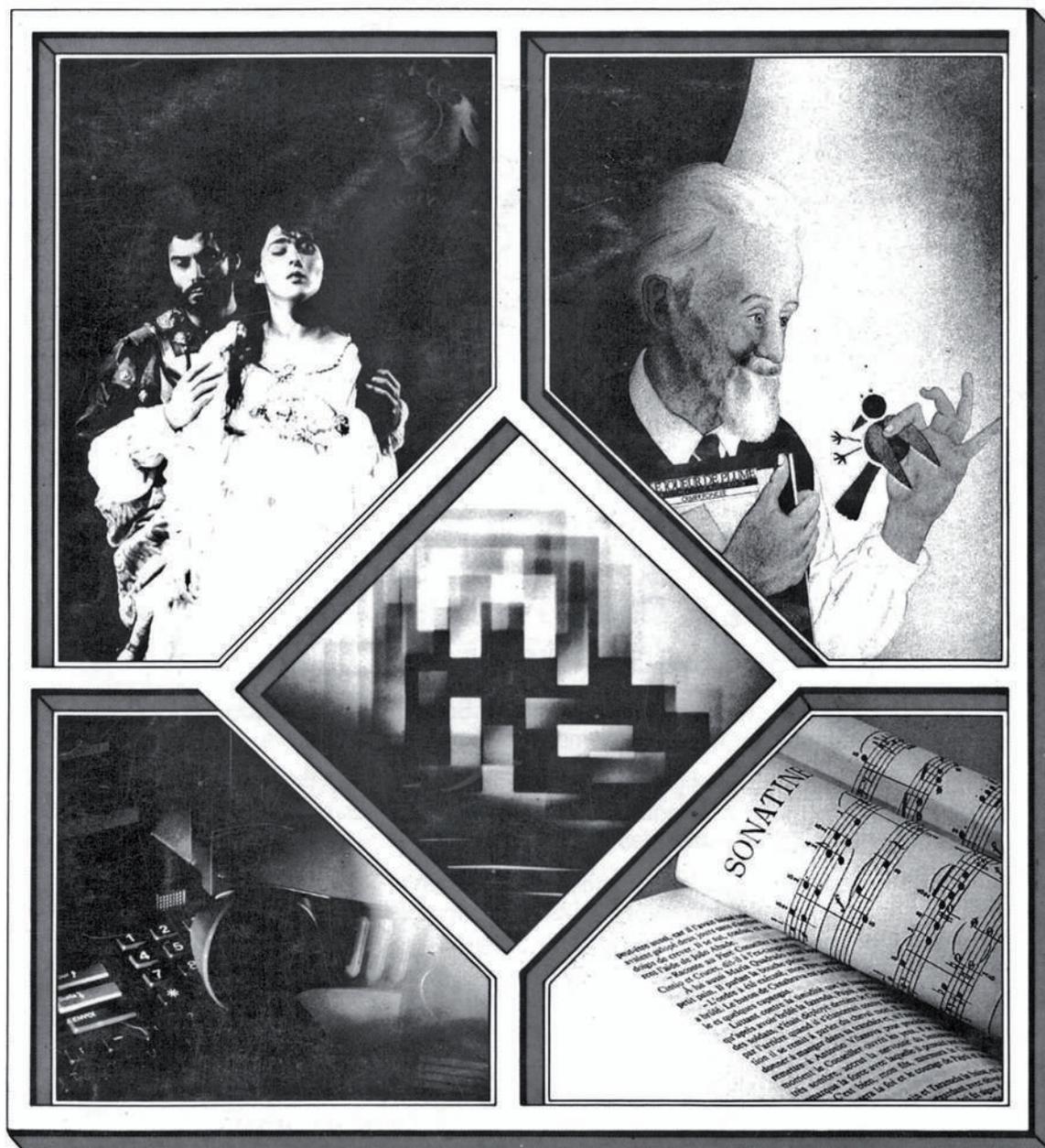
**LUNDI 26 JUIN :**  
**PRINTEMPS BLEU**

**MARDI 27 JUIN :**  
**MOLIERE  
ET GALABRU**

**JEUDI 29 JUIN :**  
**OH LES BEAUX JOURS**

**VENDREDI 30 JUIN :**  
**LA TRILOGIE  
AMOUREUSE...**

# PARIBAS DÉVELOPPE SON ACTION EN FAVEUR DE L'EXPRESSION ARTISTIQUE ET CULTURELLE



PARIBAS MONTPELLIER  
7, BOULEVARD SARRAIL 34000 MONTPELLIER  
TÉL. : 67.60.54.66  
DIRECTEUR : PIERRE BRIEU